

Social Security

ສະຫວັດດີການ ສັງຄົມ (ໂຊໂຊ)



SSI ຢູ່ລັດຄາລິ້ນເນັຍ

ສໍາລັບຄົນທີ່ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນດ້ານການເງິນແລະພວກເຂົາມີອາຍຸ 65 ປີ ຫລືຫລາຍກວ່ານັ້ນ ຫລື ບຸກຄົນໃດວ່າຕາມ (ລວມທັງເຕັກນອຍ) ທີ່ຕ້າບອດຫລືພິການ, ພວກເຂົາອາຈະມີສິດໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອແຕ່ລະດືອນຈາກລັດຖະບານກາງໄດ້. ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ເອີ້ນວ່າລາຍໄດ້ເພີ່ມຕື່ມຈາກສະຫວັດດີການ (SSI).

ທ່ານອາດຈະມີສິດຮັບເງິນ SSI ໄດ້ຖຸກວ່າທ່ານມີລາຍໄດ້ນ້ອຍ ຫລື ວ່າບໍ່ມີລາຍໄດ້ເລີຍ, ແລະ ຖ້າຫາກຂໍບໍລິສົນຂອງທ່ານບໍ່ມີລາຄາກາຍ \$2,000 ຖ້າທ່ານເປັນໄສດ, ຫລືບໍ່ກາຍ \$3,000 ທ້າທ່ານແຕ່ງງານແລ້ວ. ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຄືດໄລ່ມູນຄ່າເຮືອນ. ທຳມະດາພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຄືດໄລ່ມູນຄ່າລົດ. ຂໍບໍລິສົນບາງປະເພດກໍ່ອາຈະບໍ່ນັ້ນເພື່ອນັ້ນ. ໃຫ້ຕິດຕໍ່ພວກເຮົາເພື່ອຂໍລາຍລະອຽດເພີ່ມຕື່ມ.

ນອກຈາກເງື່ອນໄຂດ້ານລາຍໄດ້, ທ່ານຢັງຕ້ອງຢູ່ໃນສະຫະລັດອາເມລິກາ ຫລື ຍົກຕາມເກາະ Northern Mariana Islands ແລະຕ້ອງເປັນບຸກຄົນຂອງກຸ່ມໃດກຸ່ມນີ້ຕໍ່ລົງໄປນີ້:

- ໝົນລະເມືອງ ຫລື ສັນຊາດອາເມລິກາ;
- ອິນເຕັຍແດງບາງເຜົ່າ;
- ຜູ້ຢ່າສ່າຍາວອນທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ທີ່ມີ 40 ຄະແນນໃນການທຳການ;
- ຜູ້ທີ່ມີການກ່ຽວຂ້ອງໃນການຮັບໃຊ້ດ້ານການທະຫານ, ແລະ ຜົວ, ເນັ້ນ ຫລື ລູກຂອງເຂົາເຈົ້າທີ່ບໍ່ມີການແຕ່ງງານແລະຢູ່ຢູ່ໃນອປະກາຣະ;
- ຄົນທີ່ອາສ່າຍ່າໃນອາເມລິກາຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍທີ່ຕາບອດ ຫລື ວ່າຍິການ, ຫລື ຄົນທີ່ໄດ້ຮັບເງິນ SSI ແຕ່ວັນທີ 22 ເດືອນສິງຫາ ປີ 1996; ແລະ
- ຄົນເຂົາເມືອງທີ່ເປັນລູກຊອດເອົາເຂົ້າເຂົ້າມີການເມລິກາ, ຄົນມາແຕ່ຄໍ່ວັນ/ຮ່ສັນ, ຄົນອົບພະຍົບ, ຄົນໜີໃໝງການເມືອງ. ຫລື ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ສົງກັບອອກຈາກອາເມລິກາອາດຈະມີສິດຮັບເງິນຈົນຮອດ ເຈັດບິນບັດຕົ້ນທານະເຂົາເມືອງຂອງເຂົາເຈົ້າໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດຈາກກົມກວດຄົນເຂົາເມືອງ.

ເພື່ອລາຍລະອຽດເພີ່ມຕົ້ນກ່ຽວຂ້ອງກຸ່ມໃດກຸ່ມນີ້ໄດ້ຮັບຂອງຄົນຕ່າງດ້າວ, ກະລຸນາຂໍຂໍ້ມູນແທ້ຈີ່ ທີ່ມີຂໍ້ວ່າ Supplemental Security Income for Noncitizens (Publication No. 05-11051).

ນອກຈາກນີ້, ທ່ານຕ້ອງຂໍເອົາເງິນຊ່ວຍເຫຼືອແນວໜີ້ນີ້ທີ່ທ່ານສາມາດຂໍໄດ້.

ເງິນແມ່ນວ່າພວກເຮົາໄດ້ເປັນຜູ້ບໍລິຫານໂຄງການນັ້ນກໍຕາມ, SSI ບໍ່ແມ່ນຮັນງາວກັນ Social Security. ເງິນທີ່ກໍານາຈ່າຍຂອງ SSI ມາຈາກກອງທຶນທີ່ວ່າປຂອງກົມການຄັງແຫ່ງສະຫະລັດ, ບໍ່ແມ່ນຈາກກອງທຶນ Social Security. ລັດຄາລິ້ນເນັຍເພີ່ມຕົ້ນໃນການຈ່າຍໃຫ້ລັດຖະບານກາງກ່ຽວຂ້ອງໄຄງານນີ້. ເພື່ອຄວາມສະດວກຂອງຄົນທີ່ໄດ້ຮັບເງິນ SSI, ລັດຖະບານແຫ່ງລັດຄາລິ້ນເນັຍແລະລັດຖະບານກາງໄດ້ຕົກລົງທີ່ຈະລວມເງິນທີ່ທ່າງລັດຄາລິ້ນເນັຍເປັນຜູ້ຈ່າຍເຂົາເມືອງຂອງກ່ຽວຂ້ອງ.

ລັດຖະບານກາງ. ເພາະສະນັ້ນ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບເງິນ SSI ຈະໄດ້ຮັບເງິນທີ່ເຫື່ອໃນລະຫວ່າງອາຫິດທີ່ດີຂອງແຕ່ລະເຕືອນເຊື່ອມີລວມທັງເງິນຂອງລັດຄາລິ້ນເນັຍ ແລະ ລັດຖະບານກາງ.

ຫາງຫລັງຂອງເຈັ້ຍໃນນີ້ມີຕາຕະລາງປີ 2002 ສະແດງຈຳນວນ ຂອງການຈ່າຍປະຈຳເດືອນສູງສຸດສໍາລັບຄົນທີ່ຮັບເງິນ SSI ທີ່ມີການດຳເນີນຊີວິດພາຍໃນຄອບຄົວທີ່ແຕກຕ່າງໆກັນ.

ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອກ່ຽວກັບໂຮງໝາມ

ຕາມທຳມະດາ ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບເງິນຈາກ SSI, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຫາງສຸຂະພາບ (Medi-Cal) ພົມດງວັນ. ທ່ານບໍ່ຈະເປັນຕ້ອງຂໍແມ່ດີແຄລຕ່າງໆກອອກ. ຖ້າວ່າທ່ານມີຄໍາຖາມກ່ຽວກັບແມ່ດີແຄລ, ທ່ານຄວນຕິດຕໍ່ກັບອົງການແວວແພປຈະເມືອງຂອງທ່ານ.

ສະແຕມສຳລັບອາຫານ

ສໍາລັບບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບເງິນ SSI ຢູ່ລັດຄາລິ້ນເນັຍ, ທ່ານຈະບໍ່ມີສິດຂໍເອົາສະແຕມສໍາລັບອາຫານໄດ້ (Food Stamps) ເພາະວ່າລັດຄາລິ້ນເນັຍໄດ້ເພີ່ມຈຳນວນເງິນພິເສດໃສ່ໃນຈຳນວນທີ່ທາງລັດປະກອບເຂົ້າກັບເງິນ SSI ຂອງລັດຖະບານກາງ ແນວການໃຫ້ສະແຕມອາຫານ.

ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ທ່ານອາດສາມາດຂໍສະແຕມອາຫານໃນກໍລະນີຕໍ່ໄປນີ້:

- ໃນເວລາທີ່ພວມລໍຖ້າການຕັດສິນຂອງໃບຄໍາຮ້ອງຂໍເງິນ SSI ຂອງໜາກ;
- ຄໍາຮ້ອງຂໍເງິນ SSI ຂອງທ່ານຖືກປະຕິເສດ; ຫລື
- ຖ້າທ່ານຍ້າຍໄປລັດອື່ນ.

ເພື່ອລາຍລະອຽດເພີ່ມຕົ້ນກ່ຽວຂ້ອງສະແຕມອາຫານ, ໃຫ້ທ່ານກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫ້ອງການແວວແພປຈະເມືອງຂອງທ່ານ.

ໂຄງການເພີ່ມຕົ້ນພາຍໃນລັດແລະປະຈຳເມືອງຂອງໝາຍ

ການບໍລິການເພີ່ມຕົ້ນແລະການຈ່າຍພິເສດອາດມີໄວສໍາລັບບັນດາຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບເງິນ SSI ໂດຍຜ່ານຫ້ອງການແວວແພປຈະເມືອງຂອງໝາຍ. ນີ້ແມ່ນລວມທັງ:

- ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເງິນພິເສດກ່ຽວຂ້ອງໝາຍນຳລັບຄົນຕາບອດ ຫລື ຄົນພິການ;
- ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆພາຍໃນບັນດາ; ແລະ
- ບໍລິການບ້ອງກັນຕ່າງໆ.
ຟື່ອຄ່າລາຍລະອຽດເພີ່ມຕົ້ນນີ້ມີຫຼາຍວັນນານຈ່າຍແລະບໍ່ສິການພິເສດຍີ່ນີ້,
ກະລຸນາໃຫ້ວ່າຫ້ອງການແວວແພປຈະເມືອງຂອງກ່ຽວຂ້ອງ.

ການຈ່າຍເງິນຂອງ SSI

ຈຳນວນເງິນທີ່ສະແດງໃຫ້ເຫັນໃນຂ້າງລຸ່ມນີ້ແມ່ນລວມທັງເງິນຂອງລັດຖະບານປະຈຳລັດແລະລັດຖະບານກາງ. ບໍ່ແມ່ນໜີທຸກຄົນທີ່

ໄດ້ຮັບເງິນ SSI ແລະ ໄດ້ຮັບການຈໍາຍຫລາຍສຸດ. ການຈໍາຍອາດຈະ ພັນຍກວ່າຖົກທ່ານມີລາຍໄດ້ອື່ນ. ຫ້ອງການ Social Security ສາມາດໃຫ້ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບຈຳນວນເງິນ SSI ຂອງທ່ານແລະ ວິທີທີ່ລາຍໄດ້ມີຜົນສະຫຼອນຕ່າງໆນີ້ໃຫ້ທ່ານຊາບໄດ້.

ການໃຫ້ເງິນເພີ່ມຕື່ມຈາກລັດອາດຈະມີໃຫ້ສໍາລັບຜູ້ຊະລາ ຫລື ຜູ້ມີຄວານ ທີ່ບໍ່ໄດ້ອາສ້າຍຢູ່ໃນບ່ອນທີ່ເຂົາເຈົ້າສາມາດຄົວກິນ ເອງໄດ້ ຫລືເກັບອາຫານໄດ້, ຫລືວ່າສໍາລັບບຸກຄົນທີ່ມີຫ້ອງຄົວແຕ່ ວ່າລາວບໍ່ສາມາດເຮັດກິນເອົາເອງໄດ້. ເຂົາເຫັນລົ້ນສາມາດຂຶ້ນ ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອພາຍໃນບ້ານຈາກພະແນກແວວແປປະຈຳເມືອງ ຂອງເຂົາໄດ້. ຫ້ອງການ Social Security ສາມາດອະຫິບາຍ ກ່ຽວກັບການບໍລິການເຫັນນີ້ໃຫ້ທ່ານໄດ້.

ສໍາລັບລາຍລະອຽດເພີ່ມຕື່ມ

ທ່ານສາມາດເບິ່ງໃນເວັບໄຊດ້ຂອງເຮົາໄດ້ທີ່ www.ssa.gov/multilanguage ເພື່ອເອົາເຂັ້ມງ່ຽວກັບ Social Security ທີ່ຖືກແປໃນ 14 ພາສາ. ໃນເວັບໄຊດີນີ້ທ່ານຈະໄດ້ຮັບ ຄຳຕອບໃນທຸກຂໍ້ສົງໃສທີ່ທ່ານມີ.

ສໍາລັບຂໍ້ມູນແລະການບໍລິການອື່ນໆທີ່ເປັນພາສາວັງວິດ ໂປດເບິ່ງທີ່ເວັບໄຊດ້ www.ssa.gov ເພື່ອເອົາໃບສະໜັກແລະ ໃບພອມຕ່າງໆ, ແລະນຳໃຊ້ການບໍລິການຜ່ານທາງອິນເຕີເນັ້ນ ໃນທົວຂໍແຜນການຮັບຜົນປະໂຫຍດແລະການກິນເປົ້າປໍ່ານ (Retirement and Benefits Planners), ແລະສະໜັກຂໍຮັບ

eNews, ຊົງເປັນຂ່າວສານຂໍ້ມູນທາງອິນເຕີເປັ້ນ, ແລະແມ່ແຕ່ ເອກະສານກ່ຽວກັບຜົນປະໂຫຍດການກິນເປົ້າປໍ່ານ.

ທັງທ່ານຕ້ອງການນາຍພາສາ ເພື່ອຊ່ວຍກ່ຽວກັບວຽກດ້ານ ສະຫວັດວິການສັງຄົມ, ພວກເຮົາກໍຈະຈັດໃຫ້ມິນາຍພາສາ ໄວ້ ສໍາລັບທ່ານທີ່ຄືນໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ. ໂປດໂຫມາສອບຖາມກ່ອນ ເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າຈະມີນາຍພາສາໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານເມື່ອທ່ານມາ ໄຊບໍລິການທີ່ຫ້ອງການ.

ທ່ານຍັງສາມາດໂຫ້ຫາພວກເຮົາຕາມເລກໂທຟຣີ ທີ່ 1-800-772-1213. ພວກເຮົາສາມາດຕອບຄຳຖາມສະເພາະຫາງ ໂທະສັບໄດ້ຕັ້ງແຕ່ 7 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 7 ໂມງແລງຂອງວັນຮາດ ຊະການແລະ ບໍ່ມີສາມາດໂຫ້ເອົາລາຍລະອຽດທີ່ອັດໄວ້ແບບ ອັດຕະໂນມັດໄດ້ຕົລອດ 24 ຂີວໂມງ. ສໍາລັບທ່ານທີ່ຫຼຸກວາກຫຼື້ຖໍ່ສາມາດໄດ້ຍືນດີບານໃດ, ທ່ານສາມາດໂຫ້ຫານໃໝ່ເປີ້ມ TTY ໄດ້ເພື່ອທີ່ 1-800-325-0778 ລະຫວ່າງ 7 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 7 ໂມງ ແລງຂອງວັນຮາດຊະການ.

ພວກເຮົາປະຕິບັດຕັ້ງບຸກຄົນທີ່ຕົດຕໍ່ເຂົ້າມາຢ່າງເປັນຄວາມລັບ- ບໍ່ວ່າທ່ານຈະໂຫ້ເລກໂທີ່ ຫລື ໂທ້າຫ້ອງການປະຈຳເມືອງຂອງ ທ່ານ. ພວກເຮົາຍ້າງໃຫ້ທ່ານໝັ້ນໃຈໄດ້ວ່າທ່ານຈະໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ຖືກຕ້ອງແລະສພາບຮຽບຮ້ອຍຈາກພະນັກງານທຸກໆ ຄືນ. ດ້ວຍເຫດນີ້ເອງພວກເຮົາຈຶ່ງເນື້ອຕາງໜ້າຜູ້ທີ່ສອງທີ່ຈະຄອຍກວດກາງການໂທຮະສັບເຂົ້າແລະອອກຈາກຫ້ອງການໂຊົ້າຊື່.

ສ່ວນຫຼຸກຄົນ

ຍູ້ຕາມລຳພັງ	\$750.00
ອາສ້າຍຢູ່ກົງນທີ່ສະຖານທີ່ບໍ່ແມ່ນພະຍາບານ	918.00
ຍູ້ຕາມລຳພັງ, ທີ່ບໍ່ມີຫ້ອງຄົວ	829.00
ອາສ້າຍຢູ່ນຳເຮືອນຂອງຜູ້ອື່ນ	574.00
ເດັກພິການທີ່ມີອາຍຸຕ່າງໆກ່າວ່າມີຕິພາວະ	643.00
ອາສ້າຍຢູ່ນຳເຮືອນຂອງຜູ້ອື່ນ	456.00

ຄູ່ຜົວເມີນແກ່ຊະລາ ແລະ/ຫລື ພິການ

ຍູ້ຕາມລຳພັງ	1,332.00
ອາສ້າຍຢູ່ນຳເຮືອນຂອງຜູ້ອື່ນ	1,836.00
ຍູ້ຕາມລຳພັງ, ທີ່ບໍ່ມີຫ້ອງຄົວ	1,490.00
ອາສ້າຍຢູ່ນຳເຮືອນຂອງຜູ້ອື່ນ	1,091.00

ຜູ້ຕາມບອດ

ຍູ້ຕາມລຳພັງ	1,544.00
ອາສ້າຍຢູ່ນຳເຮືອນຂອງຜູ້ອື່ນ	1,304.00

ຜູ້ຕາມບອດທີ່ມີຜົວຫລືເມີນແກ່ຊະລາຫລືພິການ

ຍູ້ຕາມລຳພັງ	1,465.00
ອາສ້າຍຢູ່ນຳເຮືອນຂອງຜູ້ອື່ນ	1,223.00

Social Security Administration

SSI in California (Laotian)

SSA Publication No. 05-11125

May 2002 (Recycle prior editions)